



Date of RFQ/ Дата Запиту:	20.10.2023
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗЦ номер:	RFQ_CBPF-UKR-23-S-INGO-24985/2
Title / Назва:	Office sets/ Набори канцелярії
No. of pages/ Кількість сторінок:	2
Region/ Регіон	Kyiv, 89B Chervonoï Kalyny Ave., office 11/Київ, пр. Червоної калини, 89Б, офіс 11

From/ Від:	Lyudmila Sereda, procurement manager/Людмила Середя, менеджер із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---------------	---	--	--

Take part in the competition for the purchase of stationery sets/  
Взяти участь у конкурсі на закупівлю наборів канцелярії

**Manner of Submission/  
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---	--

**Content of the application/  
Вміст заявки:**

1. Folder A4 CLIP A+C / Папка-швидкозшивач A4 CLIP A+C
2. Office scissors / Ножиці офісні
3. Staples for staplers / Скоби для степлерів
4. Binders for paper / Біндери для паперу
5. Anti-stapler/Антистеплер
6. Stapler #24/6, 26/6 / Зшивач №24/6, 26/6
7. Stationery paper clips / Скріпки канцелярські
8. Stand desktop organizer / Підставка настільна органайзер
9. Stand for paper for notes / Підставка під папір для нотаток
10. Paper for notes / Папір для нотаток
11. Bookmark stickers / Стікери-закладки
12. Paper stickers / Стікери паперові
13. File for A4+ documents / Файл для документів A4+
14. Black graphite pencil / Олівець чорнографітний
15. Ball pen / Ручка кулькова
16. Registry folder / Папка-реєстратор
17. Paper / Папір
18. Envelope folder / Папка-конверт
19. A5 notebook / Блокнот A5
20. A set of text markers / Набір текстових маркерів
21. Soft rubber 300/30 / Гумка м'яка 300/30
22. Line / Лінійка
23. A6 notebook / Блокнот A6
24. Tablet A5 / Планшет A5

\*Delivery to the address and unloading, lifting of the goods is included in the price.

/

Доставка за адресою та розвантаження, підйом товару входить у вартість.

**Requirements /**

**Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned services /  
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Work experience in the field of stationery supply at least 3 years;</li><li>2. Experience of cooperation with non-profit public organizations and charities funds will be an advantage;</li><li>3. Positive image and reliable business and professional reputation;</li></ol> / <ol style="list-style-type: none"><li>1. Досвід роботи у сфері забезпечення канцелярськими товарами не менше 3 років;</li><li>2. Досвід співпраці з неприбутковими громадськими організаціями та благодійними фондами буде перевагою;</li><li>3. Позитивний імідж та надійна ділова і професійна репутація;</li></ol>
The term of delivery of services/ Термін надання послуг:	During the term of the contract/Протягом дії договору

The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:	By total amount/За загальною сумою
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	<b>October 25, 2023/25 жовтня 2023 року до 18:00</b>
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською
Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<p>1. Registration documents. 2. Completed Price Proposal ( Annex A1) with signature and stamp (if applicable), sent in PDF format. 3. Two similar contracts for the provision of similar services. 4. Signed Supplier Code of Conduct, sent in PDF format.</p> <p>If the above Mandatory Documents are not submitted, the application may be considered INVALID. / 1. Реєстраційні документи. 2. Заповнена Цінова пропозиція (Додаток А1) з підписом та печаткою (якщо є), надісланий у PDF форматі. 3. Два аналогічні договори на надання подібних послуг. 4. Підписаний Кодекс поведінки постачальника, надісланий у PDF форматі.</p> <p>У разі ненадання вищезазначених Обов'язкових документів заявка може вважатися НЕДІЙСНОЮ.</p>
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/днів
Payment terms / Умови платежу:	50% prepaid and 50% postpaid or 100% postpaid / 50% передплати та 50 % післяплати або 100 % післяплата
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<p>1. Administrative assessment - Assessment of submitted documents is carried out on a pass/fail basis. If a participant in the competition does not pass the administrative evaluation stage, further evaluation is terminated. 2. Technical assessment - Compliance with qualification requirements. 2 points. 3. Financial evaluation - Acceptable price offer. / 1. Адміністративна оцінка - Оцінювання поданих документів здійснюється за принципом пройшов/не пройшов. Якщо учасник конкурсу на етапі адміністративної оцінки не пройшов, подальша оцінка припиняється. 2. Технічна оцінка - Відповідність кваліфікаційним вимогам. 2 бали. 3. Фінансова оцінка - Прийнятна цінова пропозиція.</p>
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	<p><b>A delivery contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</b> / <b>З переможцем буде укладено договір поставки, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</b></p>
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /  
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"